

Document: IFAD11/5/INF.1
Date: 3 January 2018
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

الدورة الخامسة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق المظاهر التنظيمية

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات
الأشخاص المرعجون:

نشر الوثائق:

William Skinner

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Andreina Mauro

مديرة خدمات اللغات والمؤتمرات
رقم الهاتف: +39 06 5459 2088
البريد الإلكتروني: a.mauro@ifad.org

Maria Elena Chavez Hertig

مديرة وحدة المراسم والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2919
البريد الإلكتروني: m.chavezhertig@ifad.org

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق – الدورة الخامسة
روما، 12 فبراير/شباط 2018

للعلم

الدورة الخامسة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لمراد الصندوق المظاهر التنظيمية

أولاً - معلومات عامة للسادة المندوبين

موعد ومقر الدورة

1- ستعقد الدورة الخامسة لهيئة مشاورات التجديد الحادي عشر لمراد الصندوق يوم الإثنين، 12 فبراير/شباط 2018، في مقر الصندوق وعنوانه (EUR) 44 Via Paolo di Dono، روما. ويبعد المقر حوالي 20 دقيقة بالسيارة عن مطار Leonardo da Vinci (Fiumicino). وأقرب محطة مترو له هي محطة Laurentina (المسار B).

موقف السيارات والنقل

2- لا يسمح بدخول السيارات إلى المقر¹. ويمكن للسادة المندوبين النزول من السيارات التي تقلهم بالقرب من المدخل الرئيسي للمقر، حيث ستقوم السلطات المحلية بالمساعدة على ضبط السير. وقد تم حجز موقف بديل للسيارات في 145 Via Paolo di Dono مخصص للسيارات التي تحمل لوحات دبلوماسية.

باص مكوكي

3- وتتوفر خدمة باص مكوكي بين محطة مترو Laurentina ومقر الصندوق. ويمكن تمييز الباص المكوكي من خلال وجود شارة الصندوق على الزاوية اليمنى من نافذته الأساسية.

4- ويتحرك هذا الباص بين موقفين، الأول عند محطة Laurentina في 9-11 Viale Luca Gaurico في الشارع الرئيسي خلف المحطة، والثاني عند موقف الباص ذي اللون الأصفر المحاذي للمدخل الرئيسي لبنت الحراسة (44-50, Via Paolo di Dono).

5- سيتاح الجدول الزمني لتحركات الباص على موقع شبكة الصندوق على الإنترنت مع اقتراب موعد الاجتماع.

حافلة النقل العام

6- يمكن أخذ حافلة النقل العام، رقم 764، للذهاب إلى محطة مترو Laurentina من موقف الحافلة في شارع Via BaldoVinetti، الذي يقع على الطرف الثاني من المدخل الرئيسي للصندوق..

سيارات الأجرة

7- تستغرق المسافة التي تقطعها سيارة الأجرة من مركز مدينة روما إلى الصندوق حوالي 30 دقيقة. إلا أنه يُفضل أن يتأكد المندوبون من الأوقات مع الفندق الذي يقيمون فيه. .

¹ تحتفظ وحدة الأمن في الصندوق بحق الاستثناء استناداً إلى الاحتياجات التشغيلية.

8- يمكن استدعاء سيارات الأجرة عن طريق بيت الحراسة. ويرجى الإحاطة علماً أن من حق سيارات الأجرة التي لم تستخدم أن تحصل على حد أدنى من الأجر.

ترتيبات الأمن

9- سيتم إنشاء طوق أمني حول مكان الاجتماع. وستطبق إجراءات أمنية صارمة عند المدخل وداخل المبنى. وستشغل أجهزة الكشف عن المعادن وآلات الفحص بأشعة إكس للتدقيق في الأمتعة عند جميع المداخل المؤدية إلى موقع الاجتماع. ولا يتوجب على المشاركين الذين يحملون أجهزة إلكترونية في أجسامهم مثل أجهزة ضبط نبضات القلب أن يمروا عبر أجهزة الكشف عن المعادن، لأنها قد تتسبب في تعطيل أجهزتهم، بل يتوجب عليهم أن يطلبوا المساعدة من حراس الأمن وإبلاغهم بحالتهم.

10- وسيسمح موظفو الأمن فقط لمن يحمل تصاريح الأمن التي يصدرها الصندوق أو منظمة الأغذية والزراعة أو برنامج الأغذية العالمي بدخول المبنى. وفي حال عدم توفر هذه التصاريح، سيتم إصدار تصاريح أمن مؤقتة في بيت الحراسة عند المدخل الرئيسي للسماح للسادة المندوبين بدخول المبنى والوصول إلى مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

11- سيتلقى جميع السادة المندوبين من مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي شارات تسمح لهم بدخول قاعة الاجتماع. ويرجى الرجوع إلى مقطع "إجراءات التسجيل" لمزيد من التفاصيل.

12- ولضمان سلامة جميع المشاركين، يجب إظهار شارات الاجتماع في جميع الأوقات في أماكن انعقاد الاجتماعات. ولا يجوز بأي حال من الأحوال إعاقة إشارة اجتماع لمشارك آخر. ونذكر السادة المندوبين بضرورة عدم ترك حقائبهم أو أي أغراض ثمينة دون رقابة في مكان الاجتماع.

ثانياً - تنظيم الدورة

الجلسات ومواعيد انعقادها

13- ستعقد الجلسة العامة لهيئة المشاورات في قاعة إيطاليا للمؤتمرات (S-105) بالطابق تحت الأرضي. وسوف تعقد الجلسة العامة يوم الإثنين 12 فبراير/شباط من الساعة 9.00 صباحاً حتى الساعة 1.30 ظهراً. وستقدم القهوة والمرطبات قبل الدورات لتيسير التواصل بين المندوبين.

14- من الضروري بدء الجلسات في المواعيد المقررة لها واحترام الجداول الزمنية. ولهذا يرجى من السادة المندوبين الحضور في الوقت المحدد.

15- وسوف تخصص قاعات لاجتماعات القوائم. وفي حال رغبتكم بحجز إحدى هذه القاعات، يرجى الاتصال بهذا العنوان: conferencestaff@ifad.org.

16- نذكر جميع المندوبين بضرورة إقفال هواتفهم المحمولة قبل الدخول إلى غرف الاجتماعات.

17- وسيتاح برنامج عمل الدورة قبل أسبوعين من بدايتها.

توزيع الوثائق/الاقتصاد في استخدام الأوراق

- 18- وفقا لسياسة الصندوق بشأن نشر الوثائق (2010)، التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته المائة، سوف تنشر الوثائق عندما تصبح متاحة على: <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/5>، وعلى موقع الصندوق على الإنترنت على: www.ifad.org، باللغات الرسمية للصندوق. وستوزع الوثائق التي تم الانتهاء من إعدادها ونشرها بعد يوم العمل الأخير من الأسبوع السابق للدورة الخامسة لهيئة المشاورات وستتاح بكميات محدودة في مكتب الوثائق الذي يقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي.
- 19- ويمكن للسادة المندوبين الإسهام في جعل هذا الاجتماع غير ضار بالبيئة من خلال تنزيل الوثائق بواسطة أجهزتهم الإلكترونية الشخصية، وطبع الوثائق على جانبي الورقة، والتخلص من الوثائق بوضعها في السلال المخصصة لإعادة التدوير.
- 20- يرجى من السادة المندوبين الرجوع إلى موقع الصندوق على شبكة الإنترنت على www.ifad.org، وعلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على <https://webapps.ifad.org/members> بانتظام للاطلاع على أية معلومات جديدة.

الترجمة الفورية واللغات المستخدمة في الاجتماعات

- 21- اللغات الرسمية للصندوق هي العربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية. ويتم توفير الترجمة الفورية بهذه اللغات الأربع، كما تصدر الوثائق المتعلقة بها أيضا. ويرجى من السادة المندوبين التكلم بسرعة معقولة لتمكين المترجمين الفوريين من نقل أفكارهم بأكبر دقة ووضوح ممكن.
- 22- ستتوفر في قاعات الاجتماعات في المساحة المخصصة للمؤتمرات وسائل الترجمة الفورية بكل لغات الصندوق الرسمية. ويمكن للمندوبين متابعة المناقشات باستخدام أجهزة الاستماع المزودة بمفتاح لاختيار اللغة المطلوبة. ويرجى منهم ترك السماع على المنضدة في نهاية كل اجتماع.
- 23- هنالك وصلة سمعية-بصرية في قاعة الاستماع في القاعة البيضوية (S-120) لممثلي الدول الأعضاء لمراقبة الوقائع.

ثالثا - إجراءات التسجيل

الإخطار بأسماء المندوبين

- 24- يرجى إبلاغ مكتب سكرتير الصندوق بأسماء الدول الأعضاء التي ستشارك في هذه الدورة من القوائم ألف وباء وجيم في موعد أقصاه يوم الإثنين 5 فبراير/شباط 2018 (على البريد الإلكتروني mslp@ifad.org).

التسجيل

- 25- يرجى من جميع أعضاء الوفود الرسمية أن يتكروا بالتوجه، فور وصولهم، للتسجيل والحصول على شارات المشاركة من مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي.
- 26- ويبدأ التسجيل يوم الإثنين 12 فبراير/شباط 2018 من الساعة 8.30 صباحاً حتى انتهاء الجلسة.

قائمة بالوفود المشاركة

- 27- ستوفر قائمة مؤقتة بأسماء الوفود المشاركة لدى مكتب التسجيل، وفقاً للردود المستلمة حتى يوم الإثنين، 12 فبراير/شباط 2018، بغية الرجوع إليها ولإدخال أي تصحيحات عليها إذا اقتضت الضرورة ذلك. وستعرض القائمة النهائية بالوفود المشاركة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق.
- 28- يرجى من السادة المندوبين أن يبلغوا مكتب التسجيل بأية تعديلات يريدون إدخالها على القائمة المؤقتة بأسماء الوفود المشاركة.

رابعاً - الدخول إلى إيطاليا

- 29- يرجى من السادة المندوبين أخذ العلم بأنه لدخول إيطاليا يجب أن تكون وثائق سفرهم (وثيقة سفر الأمم المتحدة أو جوازات السفر الوطنية) صالحة لمدة لا تقل عن ستة أشهر من التاريخ المتوقع لمغادرتهم إيطاليا.

(أ) **حاملو جوازات سفر وطنية:** حيث أن إيطاليا موقعة على اتفاقية شنغن، فإن مواطني البلدان الموقعة على هذه الاتفاقية بإمكانهم دخول إيطاليا دون الحاجة إلى تأشيرة دخول. أما بالنسبة للسادة المندوبين ممن يطلب منهم الحصول على تأشيرة دخول، فيتوجب عليهم الاتصال بالممثلية الإيطالية في بلدان إقامتهم في موعد لا يقل عن أربعة أسابيع قبل تاريخ دخولهم إيطاليا. وفي حال مواجهتهم لأي صعوبة، عليهم الاتصال بقسم إدارة شؤون التأشيرات والسفر عن طريق ملء وإرسال المرفق الأول، وسيتم استخدام المعلومات المرسله كأساس للمذكرة الشفوية التي سيرسلها الصندوق إلى السفارة الإيطالية المعنية لمساعدة طلب الحصول على التأشيرة.

يمكن للسادة المندوبين القادمين من بلدان لا توجد فيها قنصلية إيطالية الحصول على تأشيرة إما من ممثلية بلد آخر موقع على اتفاقية شنغن ومخول بتمثيل إيطاليا، أو من أقرب سفارة/قنصلية إيطالية أخرى إلى بلد المغادرة.

(ب) **حاملو وثائق سفر الأمم المتحدة:** لا يطلب من حاملي وثائق سفر الأمم المتحدة، بغض النظر عن جنسيتهم، الحصول على تأشيرة عند زيارة إيطاليا في مهمة رسمية لفترة لا تتعدى 90 يوماً. وتكفي رسالة الدعوة لحضور دورة هيئة المشاورات كتصريح.

ويرجى من السادة المندوبين الذين سيدخلون إيطاليا عبر مطار Leonardo da Vinci (Fiumicino) ملاحظة وجود نافذة مكرسة حصراً لحاملي وثائق السفر الدبلوماسية (RED) أو وثائق سفر الأمم المتحدة مشار إليها بـ "Staff Only/Lasciapassare". وهي تقع إلى يمين خط مراقبة الجوازات. إن استخدام هذه النافذة من شأنه أن يسرع إجراءات الدخول.

خامسا - التسهيلات الأخرى

حجوزات الإقامة بالفنادق

30- إن حجز الفنادق مسألة متروكة للسادة المندوبين. وترد كمرفق بهذه الوثيقة قائمة بالفنادق التي توفر أسعاراً خاصة للصندوق (المرفق الثاني).

مكتب السفر

31- يقع مكتب وكيل خدمات سفريات الصندوق Carlson Wagonlit في الطابق الأرضي، الغرفة B-011. ويفتح المكتب من الساعة 9.00 صباحاً وحتى الساعة 5.00 مساءً.

التسهيلات المصرفية

32- يوجد فرع لمصرف Banca Popolare di Sondrio في الطابق الأرضي، بالقرب من صالة الاستقبال الرئيسية. ويفتح هذا الفرع أبوابه من الساعة 8.30 صباحاً حتى الساعة 1.30 بعد الظهر، ومن الساعة 2.30 بعد الظهر حتى الساعة 4.00 بعد الظهر. توجد ماكينتان للصرف الآلي في الطابق الأرضي مقابل مصرف Banca Popolare di Sondrio

الخدمات الطبية

33- ستكون ممرضة الصندوق ومستشاره الطبي متواجدين في مبنى المقر خلال الدورة. ويوجد في مقر الصندوق عاملون طبيون وتسهيلات للإسعاف الأولي (في الطابق الأرضي في الغرف B-033، B-034، B-035، B-036). وفي الحالات الطبية الطارئة، ستتخذ الترتيبات اللازمة لاستدعاء سيارة إسعاف من خلال الفريق الطبي في الصندوق.

مكتب البريد

34- لا يوجد مكتب بريد في مقر الصندوق. ويوجد أقرب مكتب بريد على مسيرة عشر دقائق في Via A. Del Sarto 12 (متفرع من Via Baldovinetti). وهو يفتح من الساعة 8.00 صباحاً وحتى 7.00 مساءً من يوم الإثنين حتى يوم الجمعة، ومن الساعة 8.00 صباحاً وحتى الساعة 1.15 ظهراً يوم السبت.

مرافق الاتصالات

35- يمكن للسادة المندوبين تلقي الاتصالات الهاتفية في المساحة المخصصة للمؤتمرات على الأرقام التالية: +39 06 5459 2285/2275 (مكتب الوثائق)؛ أو 2112/2101 (مكتب التسجيل).

خدمات الإنترنت

36- تتوفر للسادة المندوبين خدمة الإنترنت اللاسلكي (Wi-Fi) في جميع أنحاء المبنى. ويمكن للمندوبين الوصول إلى الإنترنت من أي مكان في المبنى، وتسجيل الدخول باسم ifad_guest وإدخال كلمة السر .ifadguest

مقهى الإنترنت

37- يقع مقهى للإنترنت بالقرب من منطقة المشروبات في المساحة المخصصة للمؤتمرات، في الطابق تحت الأرضي. ويمكن استخدام الحواسيب للوصول إلى الإنترنت والمنصة التفاعلية للدول الأعضاء.

إيداع المعاطف والحقائب

38- هناك غرفة في المساحة المخصصة للمؤتمرات لإيداع المعاطف والحقائب.

المقصف والكافيتريا

39- تتوفر القهوة والمشروبات الخفيفة والساندويتشات والحلويات بأسعار مدعومة في الكافيتريا الكائنة بالطابق الأرضي والمقصف الموجود بالمساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي.

40- وتقدم كافيتريا الخدمة الذاتية الموجودة في الطابق الأرضي وجبة غداء من الساعة 12.00 ظهراً وحتى الساعة 2.00 بعد الظهر.

الغداء

41- سيستضيف رئيس الصندوق السادة المندوبين على غداء خفيف يوم الإثنين، 12 فبراير/شباط 2018، في قاعة الطعام الرئيسية (S-134) في المساحة المخصصة للمؤتمرات، ومن المقرر أن يبدأ الغداء الساعة 1.30 ظهراً.

معلومات إضافية

42- يرجى من السادة المندوبين الرجوع بانتظام إلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق <https://webapps.ifad.org/members/repl/11/05> للاطلاع على أية معلومات أخرى.

طلب تصريح من الصندوق لدخول إيطاليا
(يرجى من السادة المندوبين إرسال الطلب إلى البريد الإلكتروني visa-lp@ifad.org)

يرجى ملء هذه القسيمة إذا كنت تحتاج إلى تقديم طلب تأشيرة دخول:

يجب إرسال هذه القسيمة في موعد أقصاه 30 يوماً قبل تاريخ مغادرتك لبلدك إلى قسم إدارة شؤون التأشيرات والسفر في الصندوق:

البريد الإلكتروني: visa-lp@ifad.org

البلد الذي سيغادر منه المندوب:

مدة إقامته في روما:

السيدة/السيد:

الاسم:

اللقب:

الجنسية:

تاريخ الميلاد:

رقم جواز السفر:

• بلد الإصدار:

• تاريخ الإصدار:

• تاريخ انتهاء الصلاحية:

البريد الإلكتروني:

الفاكس:

تفاصيل الرحلة:

الفنادق في روما - أسعار خاصة للصندوق - تعريف العام 2018

الأسعار الواردة أدناه هي أسعار خاصة بالأمم المتحدة توفرها بعض الفنادق في روما. وقد تختلف أسعار الغرف حسب الموسم إذا كانت عالية أو منخفضة. والاتفاقية مبرمة مع الصندوق وقد تم توسيعها لتشمل وكالات الأمم المتحدة الأخرى. ويجب أن يتم الحجز والسداد بشكل مباشر مع الفندق المعني.

EUR - (IFAD & WFP VICINITY)

	Euro
<p>HOTEL TRE FONTANE Via del Serafico, 51 00142 Rome Tel: +39 06 5195 6556 / 5196 3538 Fax: +39 06 51955419 E-mail: info@hoteltrefontane.it Website: www.hoteltrefontane.it</p>	<p>Double: 100.00</p>
<p>CASA SAN BERNARDO Via Laurentina, 289 00142 Rome Tel: +39 06 540 7651 Fax: +39 06 5407654 E-mail: info@casasanbernardo.it Website: www.casasanbernardo.it</p>	<p>Double: 70.00 for Single use</p>
<p>SHERATON ROMA HOTEL & CONFERENCE CENTER Viale del Pattinaggio, 100 00144 Rome Tel: +39 06 5453 7000/ 800 780 525 Fax: +39 06 594 0555 E-mail: sales.sheratonrome@sheraton.com Website: www.sheraton.com/roma</p>	<p>Double: 110.00 for single use</p>
<p>HOTEL PULITZER ROMA Viale Guglielmo Marconi, 905 00146 Rome Tel: +39 06 598 591 Fax: +39 06 5985 9815 E-mail: bookings@hotelpulitzer.it Website: www.hotelpulitzer.it</p>	<p>Double: 115.00</p>
<p>HOTEL ANTICA LOCANDA PALMIERI Via di Grotta Perfetta, 555/A 00142 Rome Tel.: +39 06 5153 30428 Fax: +39 06 5153 0428 E-mail: info@anticalocandapalmieri.it Website: www.anticalocandapalmieri.com/en/default.html</p>	<p>Double: 60.00 Double sup.: 70.00</p>
<p>IBIS STYLES ROMA EUR HOTEL Viale Egeo, 133 00144 Rome Tel: +39 06 9444 2000 Fax: +39 06 5422 9899 E-mail: H9301@accor.com Website: www.ibisstylesromaeur.it/en</p>	<p>Double: 105.00</p>

AVENTINO - (FAO VICINITY)**HOTEL VILLA SAN PIO**

Via di Santa Melania, 19
00153 Rome
Tel: +39 06 570 057
Fax: +39 06 574 1112
E-mail: info@aventinohotels.com
Website: www.aventinohotels.com

Double: 128.00

HOTEL AVENTINO

Via di San Domenico, 10
00153 Rome
Tel: +39 06 570 057
Fax: +39 06 5700 5488
E-mail: info@aventinohotels.com
Website: www.aventinohotels.com

Double: 105.00

HOTEL SANTA PRISCA

Largo Manlio Gelsomini, 25
00153 Rome
Tel: +39 06 574 1917
Fax: +39 06 574 6658
E-mail: hprisca@hotelsantaprisca.it
Website: www.hotelsantaprisca.it

Single: 80.00
Double: 95.00

HOTEL DOMUS AVENTINA

Via di Santa Prisca, 11/B
00153 Rome
Tel: +39 06 5746 135
Fax: +39 06 5730 0044
Website: www.hoteldomusaventina.it

Single: 90.00
Double: 100.00

CENTRAL AREA ROME**HOTEL LANCELOT**

Via Capo d'Africa, 47
00184 Rome
Tel: +39 06 7045 0615
Fax: +39 06 7045 0640
E-mail: info@lancelothotel.com
Website: www.lancelothotel.com

Single: 100.00
Double: 120.00

BETTOJA HOTEL ATLANTICO

Via Cavour, 23
00184 Rome
Tel: +39 06 485 951
Fax: +39 06 482 7492
E-mail: atlantico@bettojahotels.it
Website: www.romehotelatlantico.it

Single 112.00
Double for
single use: 119.00

BETTOJA HOTEL MASSIMO D'AZEGLIO

Via Cavour, 18
00184 Rome
Tel: +39 06 487 0270
Fax: +39 06 482 7386
E-mail: dazeglio@bettojahotels.it
Website: www.romehoteldazeglio.it

Single: 114.00
Double: 121.00

BETTOJA HOTEL MEDITERRANEO

Via Cavour, 15
 00184 Rome
 Tel: +39 06 488 4051
 Fax: +39 06 474 4105
 E-mail: mediterraneo@bettojahotels.it
 Website: www.romehotelmediterraneo.it

Single: 116.00
 Double: 122.00

HOTEL ANTICO PALAZZO ROSPIGLIOSI

Via Liberiana, 21
 00185 Rome
 Tel: +39 06 4893 0495
 Fax: +39 06 481 4837
 E-mail: info@hotelrospigliosi.com
 Website: www.hotelrospigliosi.com

Double: 99.00

HOTEL PALAZZO AL VELABRO

Via del Velabro, 16
 00186 Rome
 Tel: +39 06 679 2758
 Fax: +39 06 679 3790
 E-mail: velabro@velabro.it
 Website: www.velabro.it

Double: 125.00

HOTEL NORD NUOVA ROMA

Via Giovanni Amendola, 3
 00185 Rome
 Telephone: +39 06 4885441
 Website: www.hotelnordnuovaroma.it

Single: 71.00
 Double for
 single use: 91.00

OTHER AREAS**HOTEL MERCURE EUR ROME WEST**

Viale Eroi di Cefalonia, 301
 00128 Rome
 Tel : +39 06 5083 4111
 E-mail: info@mercureromawest.com
 Website: www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west

Double:
 for single use 84.00

HOTEL H10 ROME CITTA – UI

Via Amedeo Avogadro, 35
 (Ex Via Pietro Blaserna, 101)
 00146 Rome
 Tel: +39 06 556 5215
 Fax: +39 06 559 3263
 E-mail: h10.roma.citta@h10hotels.com
 Website: www.hotelh10romacitta.com/it/index.html

Double:
 for single use 106.00